

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 64

Volume 35

10 March 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 593/92 of 3 March 1992 amending Regulation (EEC) No 2262/84 laying down special measures in respect of olive oil** 1
- Commission Regulation (EEC) No 594/92 of 9 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 595/92 of 9 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 596/92 of 4 March 1992 on the supply of refined rape seed oil as food aid 9
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 597/92 of 6 March 1992 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature** 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 598/92 of 9 March 1992 establishing a list of products excluded from the application of Council Regulation (EEC) No 737/90 on the conditions governing imports of agricultural products originating in third countries following the accident at the Chernobyl nuclear power station** 15
- Commission Regulation (EEC) No 599/92 of 9 March 1992 amending Regulation (EEC) No 389/92 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey 20
- Commission Regulation (EEC) No 600/92 of 9 March 1992 fixing the aid for cotton 21

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

92/152/EEC :

★ Council Decision of 11 December 1991 on the conclusion of an Agreement in the form of a complementary Exchange of Letters between the European Economic Community and the Union of Soviet Socialist Republics on a credit guarantee for exports of agricultural products and foodstuffs to the Soviet Union	22
Agreement in the form of a complementary exchange of letters between the European Economic Community and the Russian Federation on a credit guarantee for exports of agricultural products and foodstuffs to Russia	23
★ Information on the signing of the Agreement in the form of a complementary exchange of letters between the European Economic Community and the Russian Federation on a credit guarantee for export of agricultural products and foodstuffs to Russia	25

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 593/92****of 3 March 1992****amending Regulation (EEC) No 2262/84 laying down special measures in respect of olive oil**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas, in order better to ensure the correct and effective application of Community rules in the olive oil sector, it is advisable to entrust agencies with the task of carrying out the checks for all the Community aid paid in this sector, with the exception of export refunds;

Whereas, in order to improve the monitoring by the Commission of the agency's operation and activities, provision should be made for the Commission to be represented within agencies;

Whereas, in order to improve the follow-up given to the findings of the checks conducted by agencies, communication needs to be established between the Member State and the Commission;

Whereas, under Article 1 (5) of Regulation (EEC) No 2262/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 200/90, the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, is to adopt before 1 January 1992 the method for financing the agencies' actual expenditure as from the 1992/1993 marketing year; whereas, in view of the extent of the tasks entrusted to agencies and of their importance for the correct and uniform application of Community rules in the sector, provision should be made, for a new period of five years, for a Community contribution to the agencies' expenditure

enabling them to function effectively and regularly while maintaining the administrative autonomy envisaged by the rules,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2262/84 is hereby amended as follows:

1. the first subparagraph of Article 1 (1) shall be replaced by the following:

'1. Each producer Member State shall, in accordance with its legal structure, set up a specific agency for the purpose of carrying out certain activities and checks in connection with Community aid for olive oil, except for export refunds.'

2. Article 1 (2) shall be replaced by the following:

'2. In order to ensure that Community rules in respect of olive oil are correctly applied, an agency as referred to in paragraph 1 shall, in accordance with the work schedule referred to in paragraph 4:

- check that the work of the producer organizations and associations complies with Council Regulation (EEC) No 2261/84 of 17 July 1984 laying down general rules on the granting of aid for the production of olive oil and of aid to olive oil producer organizations ⁽¹⁾;
- verify the accuracy of the data set out in the crop declarations and aid applications, without prejudice to the checks carried out by the Member State pursuant to Article 14 of Regulation (EEC) No 2261/84;
- conduct checks of approved mills;
- carry out checks on the end-use of olive oil and olive-residue oil and on the end-use of their by-products;

⁽¹⁾ OJ No C 206, 7. 8. 1991, p. 6.

⁽²⁾ Opinion delivered on 14 February 1992 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 11.

- monitor the approved packaging plants, in accordance with Article 7 of Council Regulation (EEC) No 3089/78 of 19 December 1978 laying down general rules in respect of aid for the consumption of olive oil⁽²⁾ and, where necessary, the professional bodies recognized under Article 11 (3) of Regulation No 136/66/EEC;
- collect, verify and process, at national level, the data required for ascertaining the yields mentioned in Article 18 of Regulation (EEC) No 2261/84;
- carry out checks, if need be, on the origin of imported olive oil and olive-residue oil.

On its own initiative or at the Commission's request, the Member State may instruct the agency, in accordance with the work schedule referred to in paragraph 4, to:

- conduct statistical surveys into the production, processing and consumption of olive oil and olive-residue oil;
- monitor the buying-in, storage and sale of olive oil by the intervention agencies referred to in Articles 12 and 13 of Regulation No 136/66/EEC;
- monitor the storage operations carried out under Article 20 d (3) of Regulation No 136/66/EEC;
- monitor the firms manufacturing preserved products in accordance with Article 8 of Council Regulation No 591/79 of 26 March 1979 laying down general rules concerning the production refund for olive oils used in the manufacture of certain preserved foods⁽³⁾;
- conduct specific surveys in the olive oil sector.

(1) OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 3500/90 (OJ No L 338, 5. 12. 1990, p. 3).

(2) OJ No L 369, 29. 12. 1978, p. 12. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 3461/87 (OJ No L 329, 20. 11. 1987, p. 1).

(3) OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 2. Regulation last amended by Regulation (EEC) No 2903/89 (OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 3);

3. the following subparagraph shall be added to Article 1 (3):

'The Commission may take part in the discussions held by the agency's management. Its representative shall not vote.';

4. in the first subparagraph of Article 1 (4), the words 'the production aid scheme' shall be replaced by 'the Community rules in respect of olive oil are';

5. the following subparagraphs shall be added to Article 1 (4):

'Member States shall act upon the agency's findings as promptly as possible.

They shall regularly communicate to the Commission details of the action taken and the sanctions applied as a result of the agency's findings on the basis of its checks.

The communication shall not affect the application of Article 3 of Council Regulation (EEC) No 595/91 of 4 March 1991 concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the common agricultural policy and the organization of an information system in this field and repealing Regulation (EEC) No 283/72⁽¹⁾.

(1) OJ No L 67, 14. 3. 1991, p. 11.';

6. the last two subparagraphs of Article 1 (5) shall be replaced by the following:

'Over a period of five years from 1 November 1992, 50 % of the agency's actual expenditure shall be chargeable to the general budget of the European Communities.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall adopt by 1 January 1997 the method for financing the expenditure as from the 1997/98 marketing year.

Member States shall be entitled, under conditions to be determined according to the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, to meet part or all of their financial burden by making deductions from the Community aid granted in respect of olive oil.';

7. in the first subparagraph of Article 1 (6), the words 'has been set up and' shall be deleted. In the second subparagraph, the words 'setting up and' shall be deleted;

8. the words 'belonging to a producer organization' shall be deleted from Article 2 (b);

9. in Article 2 (d), the words 'this Regulation' shall be replaced by 'Regulation (EEC) No 2261/84';

10. the following Article shall be inserted :

Article 2a

Under Article 11a of Regulation No 136/66/EEC, Member States shall take specific and appropriate measures to apply sanctions in the event of any breaches of the consumption aid arrangements, particularly where it is noted that :

- an approved packaging plant has not fulfilled the obligations arising under Regulation (EEC) No 3089/78, in particular in the cases provided for in Article 3 ;
- a recognized professional organization has not fulfilled the obligations arising under the said Regulation.

Member States, where they are concerned, shall take specific and appropriate measures to apply sanctions in the event of any breaches of the arrangements set out in Articles 12, 13, 20 a and 20 d of Regulation No 136/66/EEC.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 March 1992.

For the Council

The President

Arlindo MARQUES CUNHA

COMMISSION REGULATION (EEC) No 594/92

of 9 March 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that a levy must be charged on imports of the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of that Regulation; whereas the levy is equal for each product to the threshold price less the cif price;

Whereas, the threshold prices for cereals and for wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed for the 1991/1992, marketing year by Council Regulations (EEC) No 2734/75⁽⁵⁾, (EEC) No 1704/91⁽⁶⁾, (EEC) No 1706/91⁽⁷⁾ and Commission Regulation (EEC) No 1824/91⁽⁸⁾;

Whereas, for the purpose of calculating the cif prices used to determine the levies, the Commission must take into account the factors indicated in Commission Regulation No 156/67/EEC⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 31/76⁽¹⁰⁾, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market among those which are most representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether this quality corresponds to the standard quality fixed in Council Regulations (EEC) No 2731/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2094/87⁽¹²⁾, and (EEC) No 2734/75, or whether adjustments need to be made by applying the coefficients of equiva-

lence provided for in Commission Regulations No 158/67/EEC⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2644/91⁽¹⁴⁾, and No 159/67/EEC⁽¹⁵⁾;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned elements, offers for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the differences in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas Council Regulations (EEC) No 518/92⁽¹⁶⁾, (EEC) No 519/92⁽¹⁷⁾ and (EEC) No 520/92⁽¹⁸⁾ of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 585/92⁽¹⁹⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards cereals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90⁽²⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽²¹⁾, lays down the arrangements applicable on agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽²²⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 41.

⁽⁹⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2533/67.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 5, 10. 1. 1976, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

⁽¹²⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2536/67.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 247, 5. 9. 1991, p. 23.

⁽¹⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2542/67.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽¹⁸⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 40.

⁽²⁰⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²¹⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽²²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature;

Whereas if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 March 1992;

Whereas on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional

amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90 (1);

Whereas it follows from applying all the provisions of the abovementioned Regulations that the levies should be as set out in the Annex thereto; whereas these levies are altered only where variations in the components used to calculate them have the effect of increasing or reducing them by ECU 0,73 or more,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy ⁽¹⁾
0709 90 60	128,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	128,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	163,29 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	163,29 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	143,26
1001 90 99	143,26 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	163,00 ⁽⁶⁾
1003 00 10	141,70
1003 00 90	141,70 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	121,93
1004 00 90	121,93
1005 10 90	128,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	128,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,05 ⁽⁴⁾
1008 10 00	52,13 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	125,23 ⁽⁴⁾
1008 30 00	63,01 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	63,01
1101 00 00	213,57 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	240,45 ⁽⁸⁾
1103 11 10	267,55 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	229,31 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 595/92

of 9 March 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 March 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	1,58	1,58	1,75
0712 90 19	0	1,58	1,58	1,75
1001 10 10	0	5,65	5,65	5,65
1001 10 90	0	5,65	5,65	5,65
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,58	1,58	1,75
1005 90 00	0	1,58	1,58	1,75
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 596/92
of 4 March 1992
on the supply of refined rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 260 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer shall be deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender shall be deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I**LOTS A, B and C**

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽³⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 3 (under III.A.1 (a))
8. **Total quantity**: 2 260 tonnes net
9. **Number of lots**: 3. See Annex II
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under III A 2 1, III A 2 3 and III A 3)
 - five litre metal canister without cardboard cross-pieces
 - markings in English and Spanish
 - supplementary markings on the packaging: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 — 31. 5. 1992
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁵⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 24. 3. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 7. 4. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 15. 5 — 15. 6. 1992
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 21. 4. 1992
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 30. 6. 1992
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (³) The successful tenderer is to deliver to the recipient a certificate from an official entity certifying that to the standards applicable, the products to be delivered as regards to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The successful tenderer is to supply to the recipient or its representative, on delivery, the following documents:

- plant-health certificate,
- certificate of origin.

- (⁴) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:

Messrs De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:

- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
- or by telecopier at one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05,
 - 236 33 04.

- (⁶) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 does not apply to tenders submitted.

- (⁷) The cartons must be stacked on wooden pallets (made of pine, fir or poplar) measuring not more than 1 200 × 1 400 mm, and with the following features:

- four-way entry, non-reversible, with wings,
- a top deck consisting of a minimum of seven planks (") measuring 100 mm in width and of a thickness of 22 mm,
- a bottom deck consisting of three planks ("),
- three bearers ("),
- nine dowels: 100 × 100 × 78 mm minimum.

The palletized cartons shall be covered by a film of a thickness of at least 150 microns.

The cartons must have reinforced protection consisting of four angles (35 × 35 mm) made of cardboard at least 3 mm thick placed on the four upper edges.

The whole of the above must be bond, bound, in each direction, by two nylon straps of a width of not less than 15 mm with plastic buckles.

- (⁸) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published on OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Acción nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	Inscripciones complementarias sobre el embalaje Yderligere påskrifter Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία Supplementary markings on the packaging Inscriptions complémentaires sur l'emballage Iscrizioni supplementari sull'imballaggio Bijkomende vermeldingen op de verpakking Inscrições complementares na embalagem
A	775	205	641/91	Ethiopia / LWF / 915105 / Assab / Free distribution
		40	642/91	Ethiopia / Caritas Germany / 910414 / Addis Ababa via Assab / Free distribution
		20	643/91	Ethiopia / Caritas Germany / 910415 / Asmara via Massawa / Option Assab / Free distribution
		510	644/91	Ethiopia / Oxfam UK / 910905 / Massawa / Free distribution
B	615	300	820/91	Ethiopia / DIA / 911129 / Assab / Free distribution
		300	823/91	Ethiopia / Oxfam UK / 910909 / Massawa / Free distribution
		15	824/91	Ethiopia / Prosalus / 915548 / Shansamane via Assab / Free distribution
C	870	795	938/91	Ethiopia / LWF / 915105 / Assab / Free distribution
		15	939/91	Ethiopia / AATM / 911737 / Assab / Free distribution
		60	940/91	Ethiopia / Concern / 915401 / Assab / Free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 597/92**of 6 March 1992****concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽¹⁾ on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, as last amended by Regulation (EEC) No 3920/91⁽²⁾, and in particular Article 9,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation ;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and these rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivisions to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff or other measures relating to trade in goods ;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present

Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3 ;

Whereas the nomenclature committee has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 21st day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 372, 31. 12. 1991, p. 36.

ANNEX

Description of goods	Classification CN code	Reasons
(1)	(2)	(3)
1. Preparation consisting of wheat starch and a small amount of α -amylase (0,5 %). The starch content is over 83 %. The product is used as a finishing agent in the paper industry.	3809 10 90	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature and by the wording of CN codes 3809, 3809 10 and 3809 10 90.
2. Iron(III)-dextran compound containing between 5 and 20 % iron by weight in powder in 50 kg sacks ; also presented in aqueous solution containing 0,5 % phenol (as preservative) in 10 to 200 litre container.	3913 90 80	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, by Note 5 to Chapter 39 and by the wording of CN codes 3913, 3913 90 and 3913 90 80 (see also the Explanatory Notes to the HS heading 39.13, part 4).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 598/92**of 9 March 1992**

establishing a list of products excluded from the application of Council Regulation (EEC) No 737/90 on the conditions governing imports of agricultural products originating in third countries following the accident at the Chernobyl nuclear power station

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 737/90, of 22 March 1990, on the conditions governing imports of agricultural products originating in third countries following the accident at the Chernobyl nuclear power station⁽¹⁾, and in particular Articles 6 and 7 thereof,

Whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 737/90 the Commission shall adopt a list of products excluded from its application;

Whereas many agricultural products imported from third countries are either free of radioactive contamination from the Chernobyl accident or so slightly contaminated as to present no danger to health;

Whereas the list of products excluded from the application of Council Regulation (EEC) No 737/90, established by Commission Regulation (EEC) No 146/91⁽²⁾, has to be extended to take into consideration that radioactive contamination in other agricultural products imported from third countries has now decreased to levels which present a negligible risk to health;

Whereas the measures provided in this Regulation are in accordance with the opinion of the *ad hoc* Committee instituted by Regulation (EEC) No 737/90,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 146/91 is abrogated.

Article 2

The list of products excluded from the application of Council Regulation (EEC) No 737/90 is set out in the Annex.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1992.

For the Commission

Carlo RIPA DI MEANA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 82, 29. 3. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 17, 23. 1. 1991, p. 5.

ANNEX

LIST OF PRODUCTS EXCLUDED FROM THE APPLICATION OF COUNCIL REGULATION
(EEC) No 737/90

CN code	Description
0101 11 00	(Live horses): pure-bred breeding animals
0101 20	(—): asses, mules and hinnies
0102 10 00	(Live bovine animals): pure-bred breeding animals
0103 10 00	(Live swine): pure-bred breeding animals
0104 10 10	(Live sheep): pure-bred breeding animals
0104 20 10	(Live goats): pure-bred breeding animals
03	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates except fresh water species:
	0301 91 00 0301 92 00 0301 93 00
	0301 99 11 0301 99 19 0302 11 00
	0302 19 00 0302 66 00 0302 69 11
	0302 69 19 0303 10 00 0303 21 00
	0303 29 00 0303 76 00 0303 79 11
	0303 79 19 0304 10 11 0304 10 19
	0304 20 11 0304 20 19 0304 90 10
	0305 49 40 0305 49 50 0306 19 10
	0306 29 10 0307 60 00
05	Products of animal origin, not elsewhere specified or included
0701 10 00	(Potatoes, fresh or chilled): seed
0703 20 00	(Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled): Garlic
0709 52 00	(Other vegetables, fresh or chilled): Truffles
0709 60 91	(—): (Fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i>): (other): of the genus <i>Capsicum</i> , for the manufacture of capsin or Capsicum oleoresin dyes
0709 60 95	(—): (—): (—): [Pimentos of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i>] for the industrial manufacture of essential oils or resinoids
0709 90 31	(—): (olives): for uses other than the production of oil
0709 90 39	(—): (—): other
0709 90 40	(—): Capers
0710 80 10	[Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water) frozen]: Olives
0711 20	(Vegetables provisionally preserved...): Olives
0711 30 00	(—): Capers
0713 10 11	(Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split): [Peas (<i>Pisum sativum</i>)]: For sowing: Forage peas: (<i>Pisum arvense</i> L)
0713 10 19	(—): (—): For sowing: other
0714	Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith
0801	Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled
0802 50 00	(—): Pistachios
0802 90 10	(—): Pecans
0802 90 30	(—): Areca (or betel) and cola
0803 00	Bananas, including plantains, fresh or dried
0804 30 00	(Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried): Pineapples

CN code	Description
0804 40	(—): Avocados
0804 50 00	Guavas, mangoes and mangosteens
0805	Citrus fruit, fresh or dried
0806 10	(Grapes, fresh or dried): fresh
0807	Melons (including watermelons) and papaws (papayas), fresh
0808	Apples, pears and quinces, fresh
0809	Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh
0810 10	(Other fruit, fresh): strawberries
0810 20	(—): Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries
0810 30	(—): Black-, white- or red-currants and gooseberries
0810 90	(—): Other
0812 90 30	(Fruit and nuts, provisionally preserved...): Papaws (papayas)
0813 40 50	(Fruit, dried, other than that of headings Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruits of this chapter): Papaws (papayas)
0813 40 60	(—): Tamarinds
0901	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion
0903 00 00	Maté
0904	Pepper of the genus <i>Piper</i> ; dried or crushed or ground fruits of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i>
0905 00 00	Vanilla
0906	Cinnamon and cinnamon-tree flowers
0907 00 00	Cloves (whole fruit, cloves and stems)
0908	Nutmeg, mace and cardamoms
0909 30 11	(Seeds of anise, badian, fennel, coriander, cumin or caraway; juniper berries): (seeds of cumin): (Neither crushed nor ground): For the industrial manufacture of essential oils or resinoids
0909 40 11	(—): [Seeds of caraway]: (Neither crushed nor ground): For the industrial manufacture of essential oils and resinoids
0909 50 11	(—): (Seeds of fennel; juniper berries): (Neither crushed nor ground): For the industrial manufacture of essential oils or resinoids
1001 10 10	(Wheat and meslin): (Durum wheat): seed
1003 00 10	(Barley): seed
1004 00 10	(Oats): seed
1005 10 90	[Maize (corn)]: (seed): other
1106 20	Flour and meal of sago, roots or tubers of heading No 0714
1108 14 00	(Starches; inulin): Manioc (cassava) starch
1202 10 90	(Ground-nuts, not roasted or otherwise cooked, whether or not shelled or broken): (in shell): other
1202 20 00	(—): shelled, whether or not broken
1203 00 00	Copra
1204 00 90	(Linseed, whether or not broken): other
1207	Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken
1209	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing
1210	Hop cones, fresh or dried, whether or not ground, powdered or in the form of pellets; lupulin
1211	Plants and parts of plants (including seeds and fruits), a kind used primarily in perfumery, in pharmacy or for insecticidal, fungicidal or similar purposes, fresh or dried, whether or not cut, crushed or powdered
1212 20 00	(Locust beans, seaweeds and other algae, ...): Seaweeds and other algae

CN code	Description
1212 30 00	(— —): Apricot peach or plum stones and kernels
1212 92 00	(— —): [other]: Sugar cane
1213 00 00	Cereal straw and husks, unprepared, whether or not chopped, ground, pressed or in the form of pellets
1214	Swedes, mangolds, fodder roots, hay, lucerne (alfalfa), clover, sainfoin, forage kale, lupines, vetches and similar forage products, whether or not in the form of pellets
13	Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts except intermixtures of vegetable extracts, for the manufacture of beverages or of food preparations: 1302 19 30
14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included
15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs except fresh water species: 1604 19, 1604 20 30, 1604 20 90
1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved except fresh water species: 1605 40 00, 1605 90
1701 11	(Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form): (Raw sugar not containing added flavouring or colouring matter): Cane sugar
1701 12	(Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form): Beet sugar
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel
1703 10 00	(Molasses resulting from the extraction or refining of sugar): Cane molasses
1704 10	[Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa]: chewing gum, whether or not sugar-coated
1801 00 00	Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted
1802 00 00	Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste
1803	Cocoa paste, whether or not defatted
1804 00 00	Cocoa butter, fat and oil
1805 00 00	Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter
2001 90 10	(Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid): Mango chutney
2001 90 20	(— —): Fruit of the genus <i>Capsicum</i> other than sweet peppers or pimentos
2001 90 40	(— —): Yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5 % or more by weight or starch
2001 90 60	(— —): Palm hearts
2003 20 00	(Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid): Truffles
2005 70 00	[Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen]: Olives
2006 00 10	[Fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallized)]: Ginger
2007 91	(Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter): Citrus fruit
2008 11	(Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included) Ground nuts

CN code	Description
2008 20	(— —): Pineapples
2008 30	(— —): Citrus fruit
2008 91 00	(— —): Palm hearts
2009 11	[Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter]: (Orange juice): Frozen
2009 19	(— —): (— —): Other
2009 20	(— —): Grapefruit juice
2009 30	(— —): Juice of any other single citrus fruit
2009 40	(— —): Pineapple juice
2009 90 41 to 2009 90 99	(— —): (Mixtures of juices): Mixture of citrus fruit juices and pineapple juice
2101 10	(Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof). Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee
2102	Yeasts (active or inactive); other single-cell microorganisms, dead (but not including vaccines of heading No 3002); prepared baking powders
2103 30	(Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard): Mustard flour and meal and prepared mustard
2103 90 10	(— —): Mango chutney, liquid
22	Beverages, spirits and vinegar except beer made from malt: 2203 00
23	Residues and waste from the food industries: prepared animal fodder
24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes

COMMISSION REGULATION (EEC) No 599/92

of 9 March 1992

amending Regulation (EEC) No 389/92 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 542/92⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Turkey;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Turkey must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 389/92, 'ECU 17,54' is hereby replaced by 'ECU 23,87'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 59, 4. 3. 1992, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 600/92**of 9 March 1992****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2880/91 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 502/92 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2880/91 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 73,884 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 1. 10. 1991, p. 48.

⁽⁵⁾ OJ No L 55, 29. 2. 1992, p. 67.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 11 December 1991

on the conclusion of an Agreement in the form of a complementary Exchange of Letters between the European Economic Community and the Union of Soviet Socialist Republics on a credit guarantee for exports of agricultural products and foodstuffs to the Soviet Union

(92/152/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 599/91 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3281/91 ⁽³⁾, introduced a credit guarantee of ECU 500 million for exports of agricultural products and foodstuffs to the Soviet Union;

Whereas Regulation (EEC) No 599/91 provides for the guarantee to cover not only contracts for supply of agricultural products and foodstuffs between the Soviet Union and undertakings in the Community, but also contracts of supply of these goods between the Soviet Union and undertakings established in Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Yugoslavia, Lithuania, Latvia and Estonia;

Whereas Article 2 of the said Regulation refers to an Agreement to be concluded between the Community and the Soviet Union on the conditions under which the guarantee shall be extended by the Community; whereas the said Agreement was approved on behalf of the Community by Decision 91/73/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas the possibilities for deliveries under the credit guarantee from Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary,

Poland, Romania, Yugoslavia, Lithuania, Latvia and Estonia requires a complementary Agreement between the European Economic Community and the Union of Soviet Socialist Republics;

Whereas the Agreement in question was negotiated by the Commission in consultation with a Committee comprised of representatives of the Member States,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of a complementary Exchange of Letters between the European Economic Community and the Union of Soviet Socialist Republics on a credit guarantee for exports of agricultural products and foodstuffs to the Soviet Union is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 11 December 1991.

For the Council

The President

P. BUKMAN

⁽¹⁾ OJ No C 326, 16. 12. 1991.

⁽²⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1991, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 310, 12. 11. 1991, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 39.

AGREEMENT

in the form of a complementary exchange of letters between the European Economic Community and the Russian Federation on a credit guarantee for exports of agricultural products and foodstuffs to Russia

A. Letter No 1

Brussels, 11 February 1992

Sir,

With reference to the exchange of letters on a credit guarantee for exports of agricultural products and foodstuffs to the Soviet Union, signed on 26 November 1991, I hereby confirm the understanding on the following complementary Agreement between the European Economic Community and the Russian Federation :

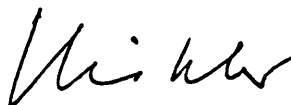
- I. The credit guarantee provided by the European Economic Community shall also cover the purchase and importation to Russia of agricultural products and foodstuffs originating in Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania, Yugoslavia, Latvia, Lithuania and Estonia. The amount up to which the credit guarantee may be used for purchases in these countries will be indicated to the Government of Russia by the Commission of the European Communities.
- II. The provisions in the exchange of letters mentioned above shall apply *mutatis mutandis* to the purchase and importation of agricultural products and foodstuffs from the countries listed under chapter I. This provision does not apply to Chapter II, first paragraph, fourth subparagraph of the exchange of letters mentioned above.

I propose that this Agreement will enter into force on the date of your reply.

I should be obliged if you would confirm that your government is in agreement with the above.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*



B. Letter No 2

Brussels, 11 February 1992

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

'With reference to the exchange of letters on a credit guarantee for exports of agricultural products and foodstuffs to the Soviet Union, signed on 26 November 1991, I hereby confirm the understanding on the following complementary Agreement between the European Economic Community and the Russian Federation :

- I. The credit guarantee provided by the European Economic Community shall also cover the purchase and importation to Russia of agricultural products and foodstuffs originating in Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania, Yugoslavia, Latvia, Lithuania and Estonia. The amount up to which the credit guarantee may be used for purchases in these countries will be indicated to the Government of Russia by the Commission of the European Communities.
- II. The provisions in the exchange of letters mentioned above shall apply *mutatis mutandis* to the purchase and importation of agricultural products and foodstuffs from the countries listed under Chapter I. This provision does not apply to Chapter II, first paragraph, fourth subparagraph of the exchange of letters mentioned above.

I propose that this Agreement will enter into force on the date of your reply.

I should be obliged if you would confirm that your government is in agreement with the above.'

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the
Russian Federation*



Information on the signing of the Agreement in the form of a complementary exchange of letters between the European Economic Community and the Russian Federation on a credit guarantee for export of agricultural products and foodstuffs to Russia

The above Agreement, the decision to conclude which was taken by the Council on 11 December 1991 ⁽¹⁾, was signed on 11 February 1992, on behalf of the Council of the European Communities, by Mr R. Moehler, Deputy Director General at the Directorate-General for Agriculture of the Commission of the European Communities, and, for the Government of the Russian Federation, by Mr V. Bogomazov, Deputy Head of the Mission to the European Communities.

⁽¹⁾ See page 22 of this Official Journal.